



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

BUITENGEWONE

EXTRAORDINARY

Staatskoerant Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXXIX.]

PRYS 6d.

PRETORIA,

12 JULIE
12 JULY

1957.

PRICE 6d.

[No. 5910.]

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. 1051.]

[12 Julie 1957.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEBALANSEERDE RANTSOENE (LEWENDEHAWE- EN PLUIM- VEEVOER).

Ek, Johannes Jacobus Kitshoff, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prys-kontroleur verleen kragtens regulasie 1 van Oorlogs-maatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby kragtens genoemde Oorlogsmaatreël, vir die hele Unie, met uitsondering van Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Behoudens die bepalinge van paragrawe 2, 3, 4 en 5 hiervan, is die maksimum pryse waarteen enigeen aan iemand anders die gebalanseerde rantsoene, in die Bylae hiervan genoem, mag verkoop, die pryse in daardie Bylae vermeld.

2. Die pryse in die Bylae hiervan vermeld, is vry op spoor vervaardiger se stasie/spoorweghalte, maar wanneer gebalanseerde rantsoene vir herverkoop gekoop word, kan die vervoerkoste wat werklik en noodsaaklik aangegaan is, bygevoeg word.

3. Waar die hoeveelheid gebalanseerde rantsoene wat op 'n keer verkoop word in totaal (d.w.s. ongeag of dit van verskillende soorte is of nie) van een tot vier sakke van 150 pond elk is, kan een sjieling per sak gevoeg word by die pryse in die Bylae hiervan genoem.

4. In Natal en in die Kaapprovinsie, uitgesonderd die distrikte Vryburg en Mafeking, kan vier pennies by die pryse in die Bylae hiervan vermeld, gevoeg word, maar nie in die geval van gebalanseerde rantsoene wat nie mielies bevat nie.

5. Vrystelling van die bepalinge van hierdie kennisgewing word verleen ten opsigte van gebalanseerde rantsoene wat in verpakkinge van minder as 150 pond verkoop word.

6. Goewermenskennisgewing No. 722 van 17 Mei 1957 [Maksimum Pryse van Gebalanseerde Rantsoene (Lewendehawe- en Pluimveevoer)] word hierby ingetrek.

J. J. KITSHOFF,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die doel van hierdie kennisgewing is om nuwe maksimum pryse vir gebalanseerde rantsoene wat in hoeveelhede van een tot vier sakke verkoop word, in te stel en om prysbeheer op te hef in die geval van gebalanseerde rantsoene wat in houers van minder as 150 pond verkoop word.

(2) Die pryse van veevoer anders as die gebalanseerde rantsoene in die Bylae hiervan vermeld, is onderworpe aan die bepalinge van Goewermenskennisgewing No. 799 van 4 Mei 1956 (Maksimum pryse van Veevoer).

A—1967379

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. 1051.]

[12 July 1957.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BALANCED RATIONS (LIVESTOCK AND POULTRY FEEDS).

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Johannes Jacobus Kitshoff, Deputy Price Controller, acting by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure, do hereby prescribe throughout the Union, excluding South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, as follows:—

1. Subject to the provisions of paragraphs 2, 3, 4 and 5 hereof, the maximum prices at which any person may sell balanced rations mentioned in the Schedule hereto to any other person are the prices specified in that Schedule.

2. The prices specified in the Schedule hereto are free on rail manufacturer's station/siding, but where balanced rations are purchased for resale transportation charges actually and necessarily incurred, may be added.

3. Where the quantity of balanced rations sold at the same time (i.e. regardless whether it is of the same kind) totals from one to four bags of 150 lb. each, one shilling per bag may be added to the prices mentioned in the Schedule hereto.

4. In Natal and in the Cape Province, excluding the Districts of Vryburg and Mafeking, fourpence may be added to the prices specified in the Schedule hereto, but not in the case of balanced rations which do not contain maize.

5. Exemption is hereby granted from the provisions of this notice in respect of balanced rations sold in packings of less than 150 lb.

6. Government Notice No. 722 of 17 May, 1957 [Maximum Prices of Balanced Rations (Livestock and Poultry Feeds)] is hereby withdrawn.

J. J. KITSHOFF,
Deputy Price Controller.

NOTES.

(1) The purpose of this notice is to establish new maximum prices for balanced rations which are sold in quantities of from one to four bags, and to suspend price control in the case of balanced rations which are sold in containers of less than 150 lb.

(2) The prices of farm feeds, excluding balanced rations specified in the Schedule hereto, are subject to the provisions of Government Notice No. 799 of 4 May, 1956 (Maximum Prices of Farm Feeds).

BYLAE.

TRANSVAAL, ORANJE-VRYSTAAT EN DISTRIKTE VRYBURG
EN MAFKING.

	Prys per sak van 150 lb. v.o.s., fabriek.	
	s.	d.
Beesvoer—		
Suiwelmeel.....	29	6
Suiwelblokkies.....	30	6
Suiwelmeel sonder mielies.....	34	9
Beesvetmaakmeel.....	28	6
Beesvetmaakmeelblokkies.....	29	6
Bulvoer.....	29	6
Onderhoudsmeel.....	28	3
Kalfaanvangsmeel.....	38	11
Kalfgroeimeel.....	33	10
Osvetmaakmeel.....	28	6
Osvetmaakmeelblokkies.....	29	6
Wintervoer vir beeste (Meel).....	27	3
Wintervoer vir beeste (Blokkies).....	28	3
Tentoonstellingsvoer.....	29	6
Varkvoer—		
Antibiotiese meel.....	32	4
Varkgroeimeel.....	31	6
Aanteelsogmeel.....	31	6
Varkvetmaakmeel.....	29	10
Varkgroeimeel sonder mielies.....	36	2
Varkwerpselmeel.....	31	3
Skaapvoer—		
Skaap.....	28	6
Lammers en ooe.....	28	6
Ram.....	29	6
Winter.....	27	3
Pluimveevoer—		
Antibiotiese kuikenmeel.....	33	8
Lêmeel.....	32	8
Lêpilletjies.....	33	8
Battery lêmeel.....	32	10
Battery kuikenmeel.....	33	4
Kuikenmeel.....	33	2
Volmeel.....	30	9
Pluimveevetmaakmeel.....	29	5
Pluimveevetmaakpilletjies.....	30	5
Kalkoenmeel.....	32	2
Eendjiemeel.....	33	2
Groeimeel.....	31	0
Teeltoommeel.....	33	2
Lêmeel sonder mielies.....	37	2
Eendlêmeel.....	32	8
Eendlêpilletjies.....	33	8
Eendvetmaakpilletjies.....	30	7
Tafelhoendermeel.....	33	11

No. 1052.]

[12 Julie 1957.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK.

Ek, Johannes Jacobus Kitshoff, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prys-kontroleur verleen kragtens regulasie 1 van Oorlogs-maatreël No. 49 van 1946, wysig hierby kragtens genoemde Oorlogsmaatreël, die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 471 van 29 Maart 1957 (Maksimum Pryse van Melk) deur daarby te voeg onderstaande nuwe item 1 (iv) onder die opskrif—

DEEL C.—OOS-LONDEN.

	Maksimum prys.		
	Koepon.	Kontant.	Krediet.
	Per gelling.	Per gelling.	Per gelling.
	s. d.	s. d.	s. d.
1 (iv) meer as drie gellings per dag is, in bottels....	3 6	3 7	3 8

J. J. KITSHOFF,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum pryse te Oos-Londen vir melk verkoop in bottels in hoeveelhede van meer as drie gellings per dag, in te stel.

SCHEDULE.

TRANSVAAL, ORANGE FREE STATE AND THE DISTRICTS OF
VRYBURG AND MAFKING.

	Price per 150 lb. bag f.o.r. fac- tory.	
	s.	d.
Cattle Feeds—		
Dairy Meal.....	29	6
Dairy Cubes.....	30	6
Maize-free Dairy Meal.....	34	9
Cattle Fattening Meal.....	28	6
Cattle Fattening Cubes.....	29	6
Bull Ration.....	29	6
Maintenance Meal.....	28	3
Calf Starter Meal.....	38	11
Calf Growth Meal.....	33	10
Ox Fattening Meal.....	28	6
Ox Fattening Cubes.....	29	6
Winter Ration for Cattle (Meal).....	27	3
Winter Ration for Cattle (Cubes).....	28	3
Show Ration.....	29	6
Pig Feeds—		
Antibiotic Meal.....	32	4
Pig Growth Meal.....	31	6
Pig Brood Sow Meal.....	31	6
Pig Fattening Meal.....	29	10
Maize-free Pig Growth Meal.....	36	2
Pig Farrowing Meal.....	31	3
Sheep Rations—		
Sheep.....	28	6
Lambs and Ewes.....	28	6
Ram.....	29	6
Winter.....	27	3
Poultry Feeds—		
Antibiotic Chicken Mash.....	33	8
Laying Mash.....	32	8
Laying Pellets.....	33	8
Battery Laying Mash.....	32	10
Battery Chicken Mash.....	33	4
Chicken Mash.....	33	2
All Mash.....	30	9
Poultry Fattening Mash.....	29	5
Poultry Fattening Pellets.....	30	5
Turkey Mash.....	32	2
Duckling Mash.....	33	2
Growing Mash.....	31	0
Breeders Mash.....	33	2
Maize-free Laying Mash.....	37	2
Duck Laying Mash.....	32	8
Duck Laying Pellets.....	33	8
Duck Fattening Pellets.....	30	7
Broiler Mash.....	33	11

No. 1052.]

[12 July 1957.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MILK.

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Johannes Jacobus Kitshoff, Deputy Price Controller, acting by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure, do hereby amend Government Notice No. 471 of 29th March, 1957 (Maximum Prices of Milk) by adding the following new item 1 (iv) under the heading—

PART C.—EAST LONDON.

	Maximum Price.		
	Coupon.	Cash.	Credit.
	Per gallon.	Per gallon.	Per gallon.
	s. d.	s. d.	s. d.
1 (iv) is more than three gallons per day, in bottles.....	3 6	3 7	3 8

J. J. KITSHOFF,
Deputy Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to establish maximum prices at East London for milk sold in bottles, per day, in quantities of more than three gallons.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 1043.]

[12 Julie 1957.]

PRYSE VAN EIERS.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Eierbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Eierbeheerskema, gepubliseer by Proklamasie No. 8 van 1953, soos gewysig, kragtens artikel 19 van daardie skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan vervat in verband met die verkoop van eiers in beheerde gebiede, met ingang van 15 Julie 1957 opgelê het.

Goewermentskennisgewing No. 1006 van 1957, word hierby herroep met ingang van 15 Julie 1957.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse vir eiers in Kaapstad, Port Elizabeth, Grahamstad en Oos-Londen gebiede op dieselfde peil te bring as die prys in ander beheerde gebiede.

BYLAE.

PRYSE IN BEHEERDE GEBIEDE.

1. Niemand wat met eiers as 'n besigheid handel, mag aan 'n ander persoon wat met eiers as 'n besigheid handel, eiers verkoop teen hoër pryse as die pryse aangedui in kolom 1 van die tabel hieronder nie.

2. Niemand mag behoudens die bepalinge van artikels 1 en 3 hiervan, eiers aan enigiemand ander verkoop teen hoër pryse as die pryse aangedui in kolom 2 van die tabel hieronder nie.

3. Iedereen wat met eiers as 'n besigheid handel kan een pennie per dosyn byvoeg by die pryse aangedui in kolom 2 van die tabel hieronder in die geval van eiers wat deur hom verkoop word aan 'n persoon wat nie met eiers as 'n besigheid handel nie, en deur hom afgelewer word op 'n ander plek as sy besigheidsperseel.

4. Vir die toepassing van voorgaande verbodsbepalings het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, of in die Eierbeheerskema, gepubliseer by Proklamasie No. 8 van 1953, soos gewysig, dieselfde betekenis wanneer dit in voorgaande verbodsbepalings gebesig word.

TABEL.

Maksimum prys
per dosyn.

Beskrywing van eiers.	Kolom 1. (Groot- handel).		Kolom 2. (Klein- handel).	
	s. d.		s. d.	
Graad I—				
Ekstra groot.....	3	3	3	7
Groot.....	3	0	3	3
Middelslag.....	2	8	2	11
Klein.....	2	2	2	5
Jonghenggrootte.....	1	9	2	0
Graad II—				
Ekstra groot.....	2	10	3	1
Groot.....	2	7	2	10
Middelslag.....	2	4	2	7
Klein.....	2	0	2	3
Jonghenggrootte.....	1	7	1	10
Graad III—				
Gemeng.....	2	3	2	3

No. 1044.]

[12 Julie 1957.]

MIELIE- EN KAFFERKORINGREËLINGSKEMA.

HEFFING OP MIELIES.

Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig met

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 1043.]

[12th July, 1957.]

PRICES OF EGGS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937, (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Egg Control Board, referred to in section 3 of the Egg Control Scheme, published by Proclamation No. 8 of 1953, as amended, has in terms of section 19 of that Scheme and with my approval, imposed the prohibitions mentioned in the Schedule hereto in connection with the sale of eggs in controlled areas, with effect from 15th July, 1957.

Government Notice No. 1006 of 1957, is hereby repealed as from 15th July, 1957.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

NOTE.—The effect of this notice to bring the prices for eggs in the Cape Town, Port Elizabeth, Grahamstown and East London areas to the same level as the prices in other controlled areas.

SCHEDULE.

PRICES IN CONTROLLED AREAS.

1. No person dealing with eggs in the course of trade shall sell eggs to another person dealing with eggs in the course of trade, at prices in excess of the prices specified in column 1 of the table hereto.

2. No person shall, subject to the provisions of sections 1 and 3 hereof, sell eggs to any other person, at prices in excess of the prices specified in column 2 of the table hereto.

3. A person dealing with eggs in the course of trade may add one penny per dozen to the prices specified in column 2 of the table below in the case of eggs sold by him to a person who does not deal with eggs in the course of trade and delivered by him at a place other than his business premises.

4. For the purpose of the foregoing prohibitions any expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, or in the Egg Control Scheme, published by Proclamation No. 8 of 1953, as amended, bears, when used in the foregoing prohibitions, the same meaning.

TABLE.

Maximum Price
Per Dozen.

Description of Eggs.	Column 1. (Wholesale).		Column 2. (Retail).	
	s. d.		s. d.	
Grade I—				
Extra large.....	3	3	3	7
Large.....	3	0	3	3
Medium.....	2	8	2	11
Small.....	2	2	2	5
Pullet size.....	1	9	2	0
Grade II—				
Extra large.....	2	10	3	1
Large.....	2	7	2	10
Medium.....	2	4	2	7
Small.....	2	0	2	3
Pullet size.....	1	7	1	10
Grade III—				
Mixed.....	2	3	2	3

No. 1044.]

[12 July 1957.]

MEALIE AND KAFFIRCORN CONTROL SCHEME.

LEVIES ON MEALIES.

His Excellency the Officer Administering the Government has, under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, and with effect from the date of publication hereof, issued the regulations set out in the Schedule

betrekking tot die tye wanneer en die wyse waarop enige heffings opgelê op mielies betaal moet word, ter vervanging van die regulasies bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 586 van 26 April 1957.

BYLAE.

1. Enige heffing opgelê deur die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 3 van die Mielien Kafferkringreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 64 van 1957, soos gewysig, kragtens artikel 22 of 23 van daardie skema—

(a) op mielies wat deur of ten behoeve van produsente daarvan, verkoop word, word—

(i) in die geval van mielies wat deur of ten behoeve van 'n produsent van mielies in gebied A aan die Raad of 'n agent van die Raad verkoop word deur die Raad of sy agent afgetrek van die prys wat aan sodanige produsent betaalbaar is;

(ii) in die geval van mielies wat deur of ten behoeve van 'n produsent van mielies in gebied B (uitgesluit 'n produsent wat ook 'n koopman is), verkoop word aan 'n persoon wat met mielies as 'n besigheid handel, binne 10 dae na die einde van elke kalendermaand waarin die mielies aldus gekoop is, deur die koper van sodanige mielies aan die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, Posbus 669, Pretoria, betaal;

(iii) in alle ander gevalle van mielies wat deur of ten behoeve van 'n produsent van mielies (ingesluit 'n produsent wat ook 'n koopman is), verkoop word, binne 10 dae na die einde van elke kalendermaand waarin die mielies aldus verkoop is, deur sodanige produsent aan die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, Posbus 669, Pretoria, betaal;

(b) op mielies wat uit die vrygestelde gebied na 'n plek buite die genoemde vrygestelde gebied versend word, word binne 10 dae na die einde van elke kalendermaand waarin die mielies aldus versend is, deur die afsender van sodanige mielies aan die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, Posbus 669, Pretoria, betaal.

2. Iedereen wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigverklaring strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond.

WOORDOMSKRYWING.

Vir die doeleindes van hierdie Goewermentskennisgewing—

(a) beteken „gebied A”, die gebied bestaande uit die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en die magistraatsdistrikte Mafeking en Vryburg in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop;

(b) beteken „gebied B”, bestaande uit die Provinsies Natal en Kaap die Goeie Hoop, uitgesonderd die magistraatsdistrikte Mafeking en Vryburg;

(c) beteken „vrygestelde gebied”, die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Bizana, Butterworth, Elliotdale, Engcobo, Flagstaff, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Keiskammahoek, Kentani, Libode, Lusikisiki, Middledrift, Mount Ayliff, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Qumbu, St. Mark's, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Umtata, Willowvale en Xalanga in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop;

(d) het die woorde „produsent” en „koopman”, die betekenis wat onderskeidelik daaraan geheg is in die genoemde skema; en

(e) het die woord „verkoop” en die uitdrukking „as 'n besigheid handel” die betekenis wat onderskeidelik daaraan geheg is in die Bemakingswet 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig.

hereto in connection with the times at which and the manner in which any levies imposed on mealies shall be paid, in substitution for the regulations promulgated by Government Notice No. 586 of 26th April, 1957.

SCHEDULE.

1. Any levy imposed by the Mealie Industry Control Board, referred to in section 3 of the Mealie and Kaffir-corn Control Scheme, published by Proclamation No. 64 of 1957, as amended, in terms of section 22 or 23 of that scheme—

(a) on mealies sold by or on behalf of producers thereof, shall—

(i) in the case of mealies sold by or on behalf of a producer of mealies in area A to the Board or an agent of the Board, be deducted by the Board or its agent from the price payable to such producer;

(ii) in the case of mealies sold by or on behalf of a producer of mealies in area B (excluding a producer who is also a merchant), to a person dealing in the course of trade with mealies, be paid by the purchaser of such mealies to the Mealie Industry Control Board, P.O. Box 669, Pretoria, within 10 days after the end of each calendar month during which the mealies were thus sold;

(iii) in all other cases of mealies sold by or on behalf of a producer of mealies (including a producer who is also a merchant) be paid to the Mealie Industry Control Board, P.O. Box 669, Pretoria, by such producer within 10 days after the end of each calendar month during which the mealies were thus sold;

(b) on mealies consigned from the exempted area to a place outside the said exempted area, shall be paid by the consignor of such mealies to the Mealie Industry Control Board, P.O. Box 669, Pretoria, within 10 days after the end of each calendar month during which the mealies were thus consigned.

2. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds.

DEFINITIONS.

For the purpose of this Government Notice—

(a) “area A” shall mean the area comprising the Provinces of Transvaal and the Orange Free State and the magisterial districts of Mafeking and Vryburg in the Province of the Cape of Good Hope;

(b) “area B” shall mean the area comprising the Provinces of Natal and the Cape of Good Hope, excluding the magisterial districts of Mafeking and Vryburg;

(c) “exempted area” shall mean the area comprising the magisterial districts of Bizana, Butterworth, Elliotdale, Engcobo, Flagstaff, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Keiskammahoek, Kentani, Libode, Lusikisiki, Middledrift, Mount Ayliff, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Qumbu, St. Mark's, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Umtata, Willowvale and Xalanga in the Province of the Cape of Good Hope;

(d) the words “producer” and “merchant” shall have the meaning respectively assigned thereto in the said scheme; and

(e) the word “sold” and the expression “dealing in the course of trade” shall have the meaning respectively assigned thereto in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended.

No. 1045.]

[12 Julie 1957]

MIELIE- EN KAFFERKORINGREELINGSKEMA.

VERKOOP VAN KAFFERKORING EN KAFFERKORINGPRODUKTE.

Kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 3 van die Mielie- en Kafferkoringreelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 64 van 1957, soos gewysig kragtens artikel 29 van daardie skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings wat in die Bylae hiervan verskyn, opgelê het ter vervanging van die verbod bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 555 van 12 April 1957;

En voorts maak ek hierby bekend dat hierdie verbodsbepalings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

1. Uitgesonderd kragtens 'n permit deur die Raad uitgereik kragtens artikel 29 van die Mielie- en Kafferkoringreelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 64 van 1957, soos gewysig, en onderworpe aan die voorwaardes in sodanige permit uiteengesit—

- (a) mag geen produsent van kafferkoring in gebied A, uitgesluit die vrygestelde gebied, kafferkoring verkoop nie uitgesonderd aan of deur bemiddeling van die Raad of 'n agent van die Raad;
- (b) mag geen produsent van kafferkoring in gebied B kafferkoring verkoop aan enige persoon wat nie kragtens subartikel (1) van artikel 31 van genoemde skema geregistreer is nie; en
- (c) mag geen persoon buite die vrygestelde gebied kafferkoring of kafferkoringprodukte van 'n persoon in die vrygestelde gebied koop nie.

2. Vir die toepassing van hierdie verbodsbepalings—

- (a) beteken „gebied A” die gebied wat bestaan uit die Provinsies Transvaal en die Oranje-Vrystaat en die magistraatsdistrikte van Mafeking en Vryburg in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop;
- (b) beteken „gebied B” die gebied wat bestaan uit die Provinsies Natal en Kaap die Goeie Hoop uitgesonderd die magistraatsdistrikte van Mafeking en Vryburg;
- (c) beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 8 van genoemde skema;
- (d) beteken „vrygestelde gebied” alle grond geregistreer in die naam van die Suid-Afrikaanse Naturelle Trust of 'n naturel of 'n naturellestam of in die naam van die Minister van Naturellesake of enige ander persoon of liggaam in trust vir 'n naturel of 'n naturellestam en geleë is in die afgesonderde naturellegebiede soos omskryf in Deel III van die Bylae van Wet No. 27 van 1913, soos gewysig, of in die oopgestelde gebiede soos omskryf in Deel III van die Eerste Bylae van Wet No. 18 van 1936, soos gewysig, in die magistraatsdistrikte Nelspruit, Pelgrimsrus, Letaba, Zoutspansberg, Pietersburg, Potgietersrus, Groblersdal (voorheen Middelburg en Pretoria), Bronkhorstspuit, Lydenburg en Waterberg; asook alle grond in genoemde magistraatsdistrikte wat sedert 31 Augustus 1936 deur die Suid-Afrikaanse Naturellestam aangekoop is;
- (e) het die woorde „produsent van kafferkoring” die betekenis wat daaraan geheg is in genoemde skema; en
- (f) het die woord „verkoop” die betekenis wat daaraan geheg is in die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig.

No. 1045.]

[12 July 1957.]

MEALIE AND KAFFIRCORN CONTROL SCHEME.

SALE OF KAFFIRCORN AND KAFFIRCORN PRODUCTS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in section 3 of the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation No. 64 of 1957, as amended, has, in terms of section 29 of that scheme, and with my approval, imposed the prohibitions appearing in the Schedule hereto, in substitution for the prohibition made known by Government Notice No. 555 of 12th April, 1957;

And I hereby further make known that these prohibitions shall come into operation on the date of publication hereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. Except under the authority of a permit issued by the board in terms of section 29 of the Mealie and Kaffircorn Control scheme, published by Proclamation No. 64 of 1957, as amended, and subject to the conditions specified in such permit—

- (a) no producer of kaffircorn in area A, excluding the exempted area, shall sell kaffircorn except to or through the board or an agent of the board;
- (b) no producer of kaffircorn in area B, shall sell kaffircorn to any person who is not registered in terms of sub-section (1) of section 31 of the said scheme; and
- (c) no person outside the exempted area shall purchase kaffircorn or kaffircorn products from a person in the exempted area.

2. For the purpose of these prohibitions—

- (a) “area A” means the area comprising the Provinces of Transvaal and the Oranje Free State and the magisterial districts of Mafeking and Vryburg in the Province of the Cape of Good Hope;
- (b) “area B” means the area comprising the Provinces of Natal and the Cape of Good Hope, excluding the magisterial districts of Mafeking and Vryburg;
- (c) “board” means the Mealie Industry Control Board referred to in section 3 of the said scheme;
- (d) “exempted area” means all land registered in the name of the South African Native Trust or of a native or a native tribe or in the name of the Minister of Native Affairs or of any other person or body in trust for a native or a native tribe and is situate in the scheduled areas as defined in Part III of the Schedule of act No. 27 of 1913, as amended, or in the released areas as defined in Part III of the first Schedule of Act No. 18 of 1936, as amended, in the magisterial districts of Nelspruit, Pilgrimsrest, Letaba, Zoutspansberg, Pietersburg, Potgietersrust, Groblersdal (formerly Middelburg and Pretoria), Bronkhorstspuit, Lydenburg en Waterberg; as also all land in the said magisterial districts purchased by the South African Native Trust since 31st August, 1936.
- (e) the words “producer of kaffircorn” shall have the meaning assigned thereto in the said scheme; and
- (f) the word “sell” shall have the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended.

No. 1046.] [12 Julie 1957.]

MIELIE- EN KAFFERKORINGREËLINGSKEMA.**HEFFING OP KAFFERKORING EN KAFFERKORINGMOUT.**

Ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielie-nywerheid genoem in artikel 3 van die Mielie- en Kafferkoringreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 64 van 1957, kragtens artikels 22 en 23 van daardie Skema, en met my goedkeuring, Goewermmentskennisgewing No. 556 van 1957, gewysig het op die wyse in die Aanhangsel hiervan uiteengesit, met ingang van datum van publikasie hiervan.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

AANHANGSEL.

Die Bylae tot Goewermmentskennisgewing No. 556 van 1957, word hierby gewysig—

- (1) deur klousule 1 daarvan te vervang met die volgende klousule:—

„1. Daar word hierby 'n heffing van een sjieling per 200 lb. en 'n spesiale heffing van drie sjielings en ses pennies per 200 lb. gelê op alle kafferkoring wat verkoop word deur of ten behoeve van 'n produsent van kafferkoring in gebied A, uitgesonderd die vrygestelde gebied.”;

- (2) deur die volgende definisie na die definisie van die woord „verkoop” in klousule 4 daarvan in te voeg:—

„beteken „vrygestelde gebied”, alle grond geregistreer in die naam van die Suid-Afrikaanse Naturelle Trust of 'n Naturel of 'n Naturelle-stam of in die naam van die Minister van Naturellesake of enige ander persoon of liggaam in trust vir 'n Naturel of 'n Naturelle-stam en geleë is in die afgesonderde Naturelle-gebiede soos omskryf in Deel III van die Bylae van Wet No. 27 van 1913, soos gewysig, of in die oopgestelde gebiede soos omskryf in Deel III van die Eerste Bylae van Wet No. 18 van 1936, soos gewysig, in die magistraatsdistrikte Nelspruit, Pelgrimsrus, Letaba, Zoutpansberg, Pietersburg, Potgietersrus, Groblersdal (voorheen Middelburg en Pretoria), Bronkhorstspuit, Lydenburg en Waterberg; asook alle grond in genoemde magistraatsdistrikte wat sedert 31 Augustus 1936, deur die Suid-Afrikaanse Naturelle Trust aangekoop is.”

No. 1047.] [12 Julie 1957.]

MIELIE- EN KAFFERKORINGREËLINGSKEMA.**SPEZIALE HEFFINGS OP MIELIES.**

Ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielie-nywerheid, genoem in artikel 3 van die Mielie- en Kafferkoringreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 64 van 1957, kragtens artikel 23 van daardie skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die spesiale heffings wat in die Bylae hiervan genoem word, opgelê het ter vervanging van die spesiale heffings opgelê kragtens Goewermmentskennisgewing No. 585 van 26 April 1957,

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

1. 'n Spesiale heffing van 1s. 9d. per 200 lb. word hiermee opgelê op alle mielies bestem vir gebruik as saad wat deur of ten behoeve van produsente van mielies in die Unie, uitgesluit die vrygestelde gebied, verkoop word.

No. 1046.] [12 July 1957.]

MEALIE AND KAFFIRCORN CONTROL SCHEME.**LEVIES ON KAFFIRCORN AND KAFFIRCORN MALT.**

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in section 3 of the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation No. 64 of 1957, has, in terms of sections 22 and 23 of that Scheme and with my approval amended Government Notice No. 556 of 1957, in the manner set out in the Annexure hereto with effect from the date of publication hereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

ANNEXURE.

The Schedule to Government Notice No. 556 of 1957, is hereby amended—

- (1) by the substitution for clause 1 thereof of the following clause:—

“1. There is hereby imposed a levy of one shilling per 200 lb. and a special levy of three shillings and sixpence per 200 lb. on any kaffircorn sold by or on behalf of a producer of kaffircorn in area A, excluding the exempted area.”;

- (2) by the insertion of the following definition after the definition of “area B” in clause 4 thereof:—

“‘exempted area’ means all land registered in the name of the South African Native Trust or of a Native or a Native tribe or in the name of the Minister of Native Affairs or of any other person or body in trust for a Native or a Native tribe and is situate in the scheduled areas as defined in Part III of the Schedule of Act No. 27 of 1913, as amended, or in the released areas as defined in Part III of the First Schedule of Act No. 18 of 1936, as amended, in the Magisterial Districts of Nelspruit, Pilgrim's Rest, Letaba, Zoutpansberg, Pietersburg, Potgietersrus, Groblersdal (formerly Middelburg and Pretoria), Bronkhorstspuit, Lydenburg and Waterberg; as also all land in the said Magisterial Districts purchased by the South African Native Trust since 31st August, 1936.”

No. 1047.] [12 July 1957.]

MEALIE AND KAFFIRCORN CONTROL SCHEME.**SPECIAL LEVIES ON MEALIES.**

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in section 3 of the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation No. 64 of 1957, has, in terms of section 23 of that scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed the special levies mentioned in the Schedule hereto in substitution for the special levies imposed in terms of Government Notice No. 585 of 26th April, 1957.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. A special levy of 1s. 9d. per 200 lb. is hereby imposed on all mealies intended for use as seed which are sold by or on behalf of producers of mealies in the Union, excluding the exempted area.

2. 'n Spesiale heffing van 1s. 3d. per 200 lb. word hiermee opgelê op alle mielies, uitgesonderd mielies bestem vir die gebruik as saad, wat deur of ten behoewe van produsente van mielies in gebied A verkoop word.

3. 'n Spesiale heffing van 1s. 9d. per 200 lb. word hiermee opgelê op alle mielies, uitgesonderd alle grade van geelmielies en alle mielies wat bestem is vir gebruik as saad, wat deur of ten behoewe van produsente van mielies in gebied B, uitgesluit die vrygestelde gebied, verkoop word.

4. 'n Spesiale heffing van 1s. 3d. per 200 lb. word hiermee opgelê op alle grade van geelmielies, uitgesonderd alle mielies wat bestem is vir gebruik as saad, wat deur of ten behoewe van produsente van mielies in gebied B, uitgesluit die vrygestelde gebied, verkoop word.

5. 'n Spesiale heffing van 1s. 9d. per 200 lb. word hiermee opgelê op alle mielies geproduseer in die vrygestelde gebied, uitgesonderd alle grade van geelmielies, wat na 'n plek buite die vrygestelde gebied versend word.

6. 'n Spesiale heffing van 1s. 3d. per 200 lb. word hiermee opgelê op alle grade van geelmielies geproduseer in die vrygestelde gebied, uitgesonderd alle mielies bestem vir gebruik as saad, wat na 'n plek buite die vrygestelde gebied versend word.

WOORDOMSKRYWING.

Vir die doeleindes van hierdie Goewermenskennisgewing—

- (a) beteken „gebied A”, die gebied bestaande uit die Provinsies Transvaal en Oranje Vrystaat en die magistraatsdistrikte Mafeking en Vryburg, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop;
- (b) beteken „gebied B” die gebied bestaande uit die Provinsies Natal en Kaap die Goeie Hoop, uitgesonderd die magistraatsdistrikte Mafeking en Vryburg;
- (c) beteken „vrygestelde gebied”, die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Bizana, Butterworth, Elliotdale, Engcobo, Flagstaff, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Keiskammahoek, Kentani, Libode, Lusikisiki, Middledrift, Mount Ayliff, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Qumbu, St. Mark's Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Umtata, Willowvale en Xalanga in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop;
- (d) beteken „grade van geelmielies”, geel rondpit- en geel duikpitmielies grade 1 en 2 en geel ondergraadmielies grade 4 en 5, soos omskryf in Goewermenskennisgewing No. 752 van 1955, soos gewysig;
- (e) het die woord „produsent” die betekenis wat in die Mielie- en Kafferkringreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 64 van 1957, daaraan geheg is; en
- (f) het die woord „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, daaraan geheg is.

No. 1049.]

[12 Julie 1957.]

MIELIE- EN KAFFERKORINGREËLINGSKEMA.

BEPALING VAN GEBIED VIR DIE DOELEINDES VAN SEKERE REGISTRASIES BY DIE RAAD VAN BEHEER OOR DIE MIELIENYWERHEID.

Ooreenkomstig paragraaf (a) *bis* van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 3 van die Mielie- en Kafferkringreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 64 van 1957, kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 28 van die genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die gebied waarna in paragraaf (a) van subartikel (1) van die genoemde artikel 28 verwys word, omskryf het as bestaande uit die Provinsie Natal en die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, met uitsluiting van die magistraatsdistrikte Bizana, Butterworth, Elliotdale, Engcobo, Flagstaff, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Keiskammahoek, Kentani, Libode, Lusikisiki, Mafeking, Middledrift, Mount Ayliff, Mount Fletcher,

2. A special levy of 1s. 3d. per 200 lb. is hereby imposed on all mealies, excluding mealies intended for use as seed, which are sold by or on behalf of producers of mealies in area A.

3. A special levy of 1s. 9d. per 200 lb. is hereby imposed on all mealies, excluding all grades of yellow mealies and all mealies intended for use as seed, which are sold by or on behalf of producers of mealies in area B, excluding the exempted area.

4. A special levy of 1s. 3d. per 200 lb. is hereby imposed on all grades of yellow mealies, excluding all mealies intended for use as seed, which are sold by or on behalf of producers of mealies in area B, excluding the exempted area.

5. A special levy of 1s. 9d. per 200 lb. is hereby imposed on all mealies produced in the exempted area, excluding all grades of yellow mealies, which are consigned to a place outside the exempted area.

6. A special levy of 1s. 3d. per 200 lb. is hereby imposed on all grades of yellow mealies produced in the exempted area, excluding all mealies intended for use as seed, which are consigned to a place outside the exempted area.

DEFINITIONS.

For the purpose of this Government Notice—

- (a) “area A” shall mean the area comprising the Provinces of Transvaal and the Oranje Free State and the magisterial districts of Mafeking and Vryburg in the Province of the Cape of Good Hope;
- (b) “area B” shall mean the area comprising the Provinces of Natal and the Cape of Good Hope, excluding the magisterial districts of Mafeking and Vryburg;
- (c) “exempted area” shall mean the area comprising the magisterial districts of Bizana, Butterworth, Elliotdale, Engcobo, Flagstaff, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Keiskammahoek, Kentani, Libode, Lusikisiki, Middledrift, Mount Ayliff, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Qumbu, St. Mark's, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Umtata, Willowvale and Xalanga in the Province of the Cape of Good Hope;
- (d) “grades of yellow mealies” shall mean yellow flint and yellow dent mealies grades 1 and 2 yellow undergrade mealies grades 4 and 5 as described in Government Notice No. 752 of 1955, as amended;
- (e) the word “producer” shall have the meaning assigned thereto in the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation No. 64 of 1957; and
- (f) the word “sold” shall have the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended.

No. 1049.]

[12 July 1957.]

MEALIE AND KAFFIRCORN CONTROL SCHEME.

DETERMINATION OF AREA FOR PURPOSES OF CERTAIN REGISTRATIONS WITH THE MEALIE INDUSTRY CONTROL BOARD.

In terms of paragraph (a) *bis* of sub-section (1) of section *nineteen* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in section 3 of the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation No. 64 of 1957, has, in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section 28 of the said Scheme and with my approval and with effect from the date of publication hereof, defined the area referred to in paragraph (a) of sub-section (1) of said section 28 as comprising the Province of Natal and the Province of the Cape of Good Hope, excluding the Magisterial Districts of Bizana, Butterworth, Elliotdale, Engcobo, Flagstaff, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Keiskammahoek, Kentani, Libode, Lusikisiki, Mafeking, Middledrift, Mount Ayliff, Mount

Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Qumbu, St. Mark's, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Umtata, Vryburg, Willowvale en Xalanga, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Goewermentskennisgewing No. 588 van 26 April 1957 word hierby herroep.

S. P. LE ROUX,

Minister van Landbou.

Die uitwerking van hierdie Goewermentskennisgewing is dat persone wat met mielies of melieprodukte in die genoemde distrikte as 'n besigheid handel, nie by die Raad hoef te registreer ten einde mielies van produsente aan te koop nie.

No. 1048.]

[12 Julie 1957.

MIELIE- EN KAFFERKORINGREËLINGSKEMA.

VERKOOP VAN MIELIES EN MIELIEPRODUKTE DEUR PRODUSENTE VAN MIELIES.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad wat Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 3 van die Mielie- en Kafferkoringreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 64 van 1957, kragtens artikel 26 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan die verbodsbepalings hieronder uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 589 van 26 April 1957.

S. P. LE ROUX,

Minister van Landbou.

1. Behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik kragtens artikel 26 van die Mielie- en Kafferkoringreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 64 van 1957, en op die voorwaardes in daardie permit uiteengesit, mag—

- (a) geen produsent van mielies in gebied A, mielies of melieprodukte verkoop nie behalwe aan of deur bemiddeling van die Raad of 'n agent van die Raad;
- (b) geen produsent van mielies in gebied B, uitgesluit die vrygestelde gebied, mielies of melieprodukte verkoop aan 'n persoon ander as die Raad of 'n persoon wat kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 28 van genoemde Skema geregistreer is nie.

2. Vir die toepassing van hierdie verbodsbepalings—

- (a) beteken „gebied A”, die gebied bestaande uit die Provinsies Transvaal en die Oranje-Vrystaat en die magistraatsdistrikte Mafeking en Vryburg in die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop;
- (b) beteken „gebied B”, die gebied bestaande uit die Provinsies Natal en die Kaap die Goeie Hoop, met uitsondering van die magistraatsdistrikte Mafeking en Vryburg;
- (c) beteken „Raad”, die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid genoem in artikel 3 van die Mielie- en Kafferkoringreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 64 van 1957;
- (d) beteken „vrygestelde gebied”, die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Bizana, Butterworth, Elliotdale, Engcobo, Flagstaff, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Keiskammahoek, Kentani, Libode, Lusikisiki, Middledrift, Mount Ayliff, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Qumbu, St. Mark's, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Umtata, Willowvale en Xalanga, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop;
- (e) het die woord „produsent” die betekenis wat in die Mielie- en Kafferkoringreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 64 van 1957, daaraan geheg is; en
- (f) het die woord „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, daaraan geheg is.

Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Qumbu, St. Mark's, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Umtata, Vryburg, Willowvale and Xalanga, in the Province of the Cape of Good Hope.

Government Notice No. 588 of 26th April, 1957, is hereby repealed.

S. P. LE ROUX,

Minister of Agriculture.

The effect of this Government Notice is that persons dealing in the course of trade with mealies or mealie products in the said districts need not be registered with the Board in order to purchase mealies from producers.

No. 1048.]

[12 July 1957.

MEALIE AND KAFFIRCORN CONTROL SCHEME.

SALE OF MEALIES AND MEALIE PRODUCTS BY PRODUCERS OF MEALIES.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in section 3 of the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation No. 64 of 1957, has, in terms of section 26 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof imposed the following prohibitions in substitution for the prohibitions made known by Government Notice No. 589 of 26th April, 1957.

S. P. LE ROUX,

Minister of Agriculture.

1. Except under the authority of a permit issued by the Board in terms of section 26 of the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation No. 64 of 1957, and subject to the conditions specified in such permit—

- (a) no producer of mealies in area A, shall sell mealies or mealie products except to or through the Board or an agent of the Board;
- (b) no producer of mealies in area B, excluding the exempted area, shall sell mealies or mealie products to any person other than the Board or a person registered in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section 28 of the said Scheme.

2. For the purpose of these prohibitions—

- (a) “area A” means the area comprising the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State and the Magisterial Districts of Mafeking and Vryburg, in the Province of the Cape of Good Hope;
- (b) “area B” means the area comprising the Provinces of Natal and the Cape of Good Hope, excluding the Magisterial Districts of Mafeking and Vryburg;
- (c) “Board” means the Mealie Industry Control Board referred to in section 3 of the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation No. 64 of 1957;
- (d) “exempted area” means the area comprising the Magisterial Districts of Bizana, Butterworth, Elliotdale, Engcobo, Flagstaff, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Keiskammahoek, Kentani, Libode, Lusikisiki, Middledrift, Mount Ayliff, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Qumbu, St. Mark's, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Umtata, Willowvale and Xalanga, in the Province of the Cape of Good Hope;
- (e) the word “producer” shall have the meaning assigned thereto in the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation No. 64 of 1957; and
- (f) the word “sell” has the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended.